

Instructions for Use

Selection® Wrist Orthosis Soft

Art. No. 35204, 35205



Intended use

These products are intended for when the wrist needs support and off-loading in cases such as rheumatic disorders, soft tissue injuries or with degenerative changes. Single Patient-multiple use.

Indications:

Inflammations, work related strain injuries or when rheumatic and/or degenerative changes are present.

Contraindications

No known.

Adjustments

This products should only be altered by medical professional person.

Warnings

Make sure that the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check your in on a daily basis.

Material Specifications

This iproduct is made from polyester, nylon and elasthan. Spoons are made from plastic. This product is not flame retardant.

Washing Instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F) gentle cycle. User a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

Disposal

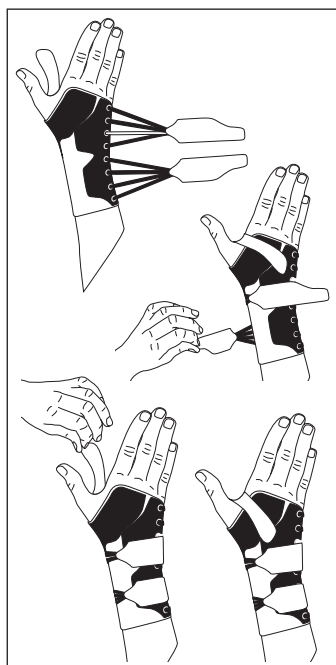
Disposal in accordance with local legislation.

Information

Any serious incident that may occur in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.

Who to Contact

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.

**Instructions for use**

1. Check that the support is complete and without damage.
2. Open the Velcro straps and release the lacing.
3. Pull the orthosis on like a glove.
4. Secure the two straps around the wrist.
5. Secure the thumb strap.
6. Adjust for comfort.

Användningsområden

Är avsedd att användas då handleden behöver avlastning t ex vid reumatiska sjukdomar, mjukdelsskador eller förslitningsskador. En patient - flera användningar.

Indikationer

Inflammationer, arbetsrelaterade överansträngningar samt vid reumatiska eller degenerativa förändringar.

Kontraindikationer

Inga kända.

Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

Varning

Se till att bandaget inte spänns åt för hårt. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

Materialspecifikation

Bandaget är tillverkat av polyester, nylon och elasthan. Skenor av plast. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

Tvättinstruktion

Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Skontvätt. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

Bortskaffande

Bortskaffas enligt lokala föreskrifter.

Information

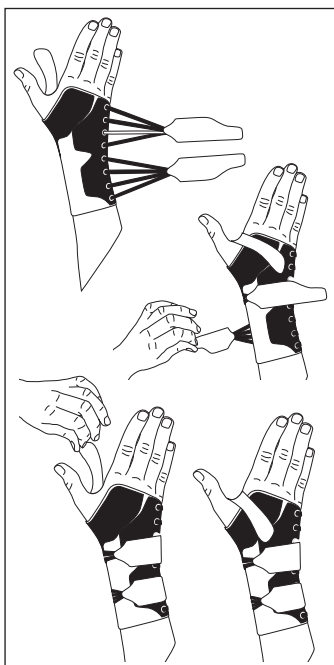
Eventuella allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Vid frågor

Om några problem uppstår, tag av bandaget och kontakta utprovaren eller inköpsstället.

Instruktion

1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. Öppna kardborrbanden och lossa på snörningen.
3. Tag på bandaget som en handske.
4. Spänn åt de två banden som fäster i snörningen.
5. Spänn åt tumbandet.
6. Efterjustera så att bandaget sitter bekvämt.



Anvendelsesområde

Er beregnet til anvendelse når håndleddet har brug for aflastning fx ved reumatologiske sygdomme, bløddelsskader eller slidskader. Enkelt patient - flergangsbrug.

Indikationer

Inflammationer, arbejdsrelaterede overbelastninger samt ved reumatologiske eller degenerative forandringer.

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Justering

Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygeplejefagligt personale.

Advarsel

Sørg for at bandagen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen former for irritation eller hudproblemer, skal du straks tage bandagen af. Kontroller dagligt huden for trykmærker.

Materialespecifikation

Bandagen er fremstillet af polyester, nylon og elastan. Skinner af plast. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmere.

Vaskeinstruktion

Luk alle velcrobånd i materialet inden vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes ved 40°C. Skånevask. Liggetørres. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

Bortskaffelse

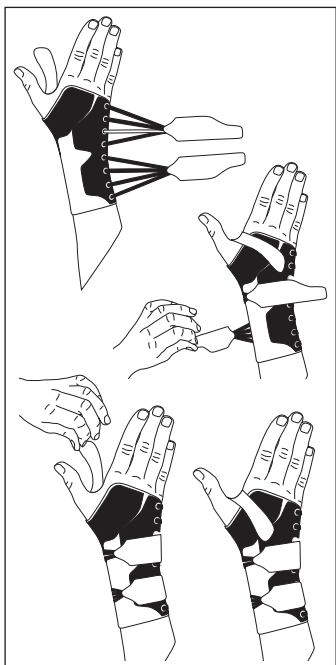
Bortskaffes i henhold til lokal lovgivning.

Information

Eventuelle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer med anvendelsen, skal du straks tage bandagen af og kontakte forhandleren eller den person der har udleveret bandagen til dig.

**Instruktion**

1. Kontroller at produktet er helt og fri for skader.
2. Åben velcrobåndene og løs snøringen.
3. Tag bandagen på som en handske.
4. Stram de to bånd som holder snøringen.
5. Luk tommelbåndet.
6. Efterjuster så bandagen sidder behageligt.

Käyttöalueet

On tarkoitettu lieventämään rasitusta ranteessa esim. reumasairauksissa, pehmytkudosvammoissa tai rasitusvammoissa. Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja.

Indikaatiot

Tulehdukset, työssä aiheutuvat rasitusvamat sekä reumaattiset tai rappeutumiseen liittyvät muutokset.

Kontraindikaatiot

Ei tunnetuja.

Säätäminen

Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Varoitukset

Älä kiristä tukea liikaa. Jos ihossa ilmenee ärsytystä tai muita oireita, riisu tuki heti. Tarkista ihon kunto päivittäin.

Materiaali

Tuki on valmistettu polyesterista, nylonista ja elastaanista. Lastat ovat muovia. Tuote ei ole tulen kestävä.

Pesuohteet

Sulje kaikki tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Hienopesu 40°C:ssa. Kuivaa tasaisella alustalla. Kuivausta kuivausrummussa tai kemiallistapesua ei suositella.

Hävittäminen

Hävitetään paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Tiedot

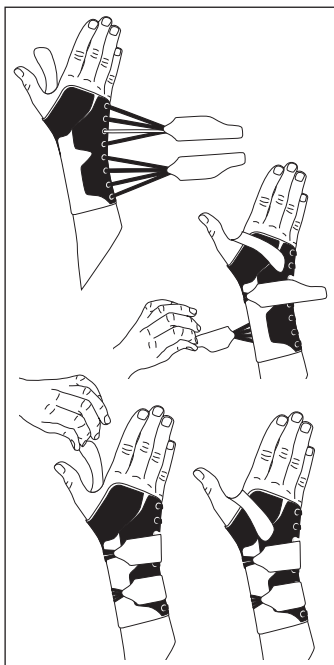
Kaikista laitteeseen mahdollisesti liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä/tai potilas on sijoittautunut.

Kysyttävää

Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

Sovitusohjeet

1. Tarkista, että tuote on ehjä.
2. Avaa tarranauhat sekä nyörit.
3. Pujota ortoosi käteesi kuin hanska.
4. Kiristä molemmat tarranauhat nyörien kohdalta.
5. Kiristä tarranauha pekalon kohdalta.
6. Säädä tarranauhoja, niin että tuki istuu hyvin ja tuntuu mukavalta.



Bruksområder

Beregnet til bruk når håndleddet trenger avlastning f.eks. ved revmatiske sykdommer, mykdelsskader eller ved slitasjeskader. Kun til bruk på en pasient - flergangsbruk.

Indikasjoner

Betennelser, arbeidsrelaterte overbelastninger samt ved revmatiske eller degenerative forandringer.

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Justering

Endringer på dette produktet må kun gjøres av helsefaglig kyndig personale.

Advarsel

Pass på at ortosen ikke strammes for hardt. Om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer, ta umiddelbart av ortosen. Kontroller huden for trykkmerker daglig.

Materialspesifikasjon

Ortosen er laget av polyester, nylon og elastan. Skinner av plast. Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale.

Vaskeanvisning

Fest alle borrelåsene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C finvask. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

Avhending

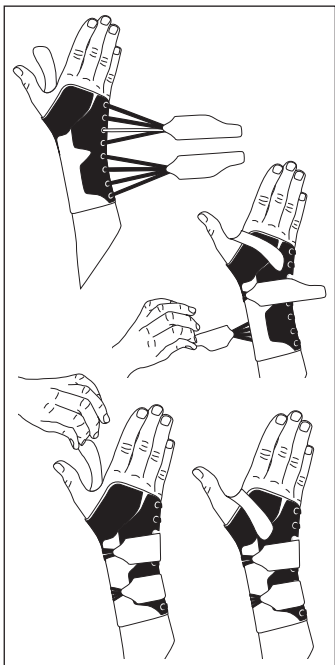
Avhending i henhold til lokale forskrifter.

Informasjon

Eventuelle alvorlige hendelser som har inntruffet i samband med produktet bør rapporteres til produsenten og den ansvarlige myndigheten hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

Ved spørsmål

Om det oppstår problemer, ta av ortosen og kontakt utprøveren eller forhandler.

**Instruksjon**

1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.
2. Åpne borrelåsene og løsne på snøringen.
3. Ta på ortosen som en hanske.
4. Stram de to båndene som fester i snøringen.
5. Stram tommelbåndet.
6. Etterjuster slik at ortosen sitter behagelig.

Utilizzo

Ortesi per polso/mano consigliato per garantire un supporto ed uno scarico delle articolazioni di polso e mano, conseguenti a disordini di tipo reumatico o a lesioni dei tessuti molli. Singolo paziente - uso multiplo.

Indicazioni

Artrite reumatica, Degenerazione reumatica, Post trauma, Quadri infiammatori.

Controindicazioni

Nessuna.

Modifiche

Questo prodotto può essere modificato solo da personale qualificato.

Avvertenze

Assicuratevi che i tiranti di chiusura non siano troppo stretti. Se compaiono segni o irritazioni della pelle, rimuovere immediatamente questo supporto. Controllate quotidianamente le condizioni della vostra pelle.

Materiali

Queste ortesi sono realizzate in poliestere, nylon ed elastane. Il materiale con cui sono realizzati questi prodotti non è "ritardante alla fiamma".

Istruzioni per il lavaggio

Chiudere tutti i velcri prima di lavare il prodotto. Lavare in lavatrice a 40°C con lavaggio delicato. Utilizzare un sacchetto per il lavaggio. Fare asciugare su una superficie piana. Non asciugare a secco.

Considerazioni sullo smaltimento

Applicare le normative regionali e nazionali.

Informazione

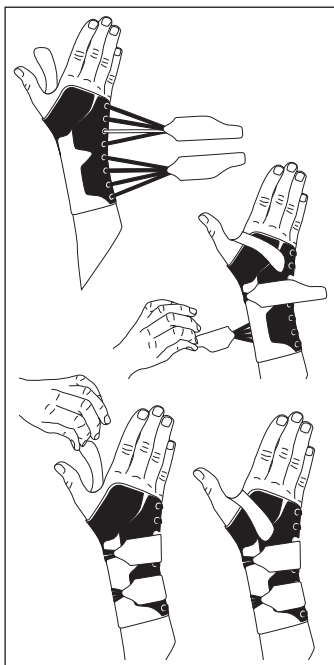
Di segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

Contatti

In caso di qualsiasi problema, svestire il presidio e contattare chi vi ha applicato questa ortesi o il negozio dove la stessa è stata acquistata.

Istruzioni per la corretta applicazione

1. Controllare che il prodotto sia completo e non danneggiato.
2. Aprire i tiranti in velcro ed allentare i "lacci" di chiusura.
3. Vestire l'ortesi come se fosse un guanto.
4. Agganciare i due tiranti di chiusura attorno al polso.
5. Agganciare il tirante di chiusura attorno al pollice.
6. Fare la regolazione finale dei tiranti di chiusura dell'ortesi in maniera sicura e confortevole.



Verwendungszweck/Indikationen

Zur Unterstützung und Entlastung des Handgelenks bei rheumatischen Erkrankungen, Weichteilverletzungen oder Gelenkverschleiß. Einzelner Patient - mehrfach anwendbar.

Indikation

Entzündung, arbeitsbedingte Überbelastung, rheumatische und/oder degenerative Veränderungen.

Kontraindikation

Keine bekannt.

Anpassung

Dieses Produkt darf nur von medizinisch geschultem Fachpersonal angepasst werden.

Warnungen

Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht zu fest anliegen. Wenn Anzeichen von Hautreizungen auftreten, ziehen Sie die Selection Wrist support unverzüglich aus. Überprüfen Sie Ihre Haut täglich.

Material Spezifikation

Dieses Produkt besteht aus Polyester, Nylon und Elasthan. Die Löffel sind aus Kunststoff. Die Orthese ist leicht entflammbar.

Pflegeanleitung

Schließen Sie alle Klettverschlüsse vor dem Waschgang. Maschinenwäsche 40 °, Schongang. Verwenden Sie einen Waschbeutel. Flachliegend trocknen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen.

Beseitigung

Entsorgung in Übereinstimmung mit der örtlichen Gesetzgebung.

Informationen

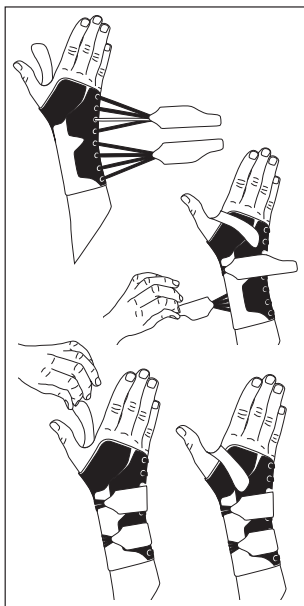
Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Wer ist zu kontaktieren

Wenn Probleme mit der Orthese auftreten, entfernen Sie die Orthese und kontaktieren Sie das Fachpersonal, welches Ihnen die Orthese angepasst hat.

Gebrauchsanweisung

1. Überprüfen Sie die Orthese auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen.
2. Öffnen Sie die Klettbänder und öffnen Sie die Schnürung.
3. Ziehen Sie die Orthese wie einen Handschuh an.
4. Befestigen Sie die beiden Klettbänder um das Handgelenk.
5. Befestigen Sie den Daumengurt.
6. Stellen Sie einen angenehmen Tragekomfort sicher



Beoogd gebruik

Deze producten zijn bedoeld indien de pols ondersteuning en ontlasting behoeft zoals gewenst bij reumatische- en weke delen aandoeningen of langdurige stress. Eén patiënt - meervoudig gebruik.

Indicaties

Ontstekingen, werkgerelateerde stress of indien zich reumatische en/of degeneratieve veranderingen manifesteren.

Contra-indicaties

Onbekend.

Aanpassen

Dit product mag alleen door een medisch professional aangepast worden.

Waarschuwing

Zorg dat de banden niet te strak zitten. Indien zich tekenen van huidirritatie voordoen de orthese direct verwijderen. Controleer dagelijks de conditie van de huid.

Materiaal specificaties

De orthese is gemaakt van polyester, nylon en elastaan. Baleinen zijn plastic. Dit product is niet vlamvertragend.

Reinigingsinstructies

Sluit voor het wassen alle klittenbanden. Wassen op 40° C, normale toeren. Gebruik een waszak. Vlak laten drogen. Niet geschikt voor de droger en niet chemisch reinigen.

Verwijdering

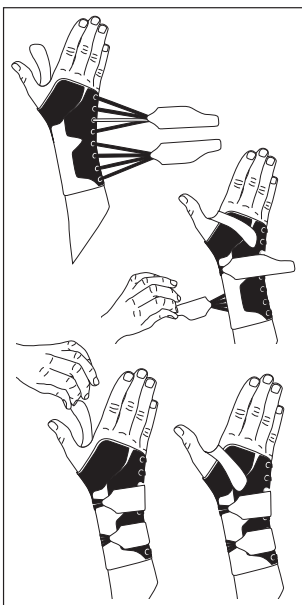
Afvoeren in overeenstemming met lokale wetgeving.

Informatie

Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Contact

Indien zich enigerlei problemen voordoen, verwijder de orthese en neem contact op met de medisch specialist die de orthese heeft aangemeten.

**Instructies voor gebruik**

1. Controleer of de orthese compleet is en onbeschadigd.
2. Open de klittenbanden en open de veters.
3. Trek de orthese aan als een handschoen.
4. Zet de twee klittenbanden vast om de pols.
5. Zet de duimband vast.
6. Pas de bandspanning aan voor gewenst comfort.

35204, 35205 Selection Wrist Orthosis soft

Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję!

Zalecenia

Orteza stabilizująca nadgarstek doskonale sprawdza się gdy potrzebne jest wsparcie i odciążenie nadgarstka w takich przypadkach jak schorzenia reumatyczne, urazy tkanek miękkich lub zużycia powierzchni stawowych nadgarstka. Pojedynczy pacjent-wielokrotne użycie.

Wskazania

zapalenia stawów, istniejące i/lub postępujące zmiany reumatyczne i zwyrodnieniowe.

Przeciwwskazania

Nie stwierdzono.

Dopasowanie

Produkt powinien być wybrany i dopasowany przez specjalistę.

Ostrzeżenia

Nie zapinaj pasków za ciasno, ponieważ możesz zaburzyć krążenie lub podrażnić skórę. Zdejmij natychmiast, jeśli zauważysz zmianę koloru (ukrwienia) skóry, poczujesz mrowienie, lub pojawią się inne zaburzenia. Sprawdzaj codziennie stan skóry.

Skład produktu

Orteza jest wykonana z poliestru, nylonu i elastanu. Produkt nie jest ogniotrwały.

Konserwacja

Przed praniem należy pozapinać wszystkie taśmy Velcro. Można prać w pralce przy użyciu łagodnych środków piorących w temp. 40°C na nastawach-cykl delikatny. Zaleca się pranie korcezy w worku ochronnym. Suszyć rozłożone. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie.

Utylizacja

Utylizacja zgodnie z lokalnymi przepisami.

Informacje

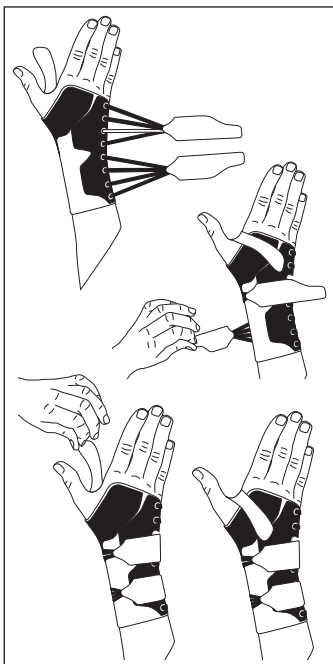
Każdy poważny incydent, który może mieć miejsce w związku z wyrobem, powinien zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i / lub pacjent mają siedzibę.

Kontakt

Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek problemy zdejmij ortezę i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Instrukcja zakładania

1. Przed założeniem ortozy upewnij się, czy produkt nie jest uszkodzony.
2. Odepnij wszystkie taśmy Velcro i poluzuj sznurowanie.
3. Załóż ortezę i ją dopasuj .
4. Zapnij dwie taśmy wokół nadgarstka.
5. Dopnij taśmę wokół kciuka.
6. Dopasuj ucisk do odczucia komfortu.



使用目的

本製品は、リウマチ性関節炎、軟部組織損傷、退行性変化など、手首のサポートや負荷軽減が必要な場合に使用します。一人のユーザーのみに使用できます。

適応

炎症、作業による損傷、またはリウマチ性関節炎、退行性変化。

調整

製品の調整は医療専門家のみが行えます。

警告

ストラップを強く締め過ぎないでください。肌に異常が生じた場合は、直ちに使用をやめてください。肌の状況を毎日確認してください。

警告

ストラップがきつすぎないように注意してください。皮膚に異常を感じた場合は、直ちにサポーターを外してください。日常的に使用状態を確認してください。

素材仕様

この製品はポリエステル、ナイロン、エラストランを使用しております。支持部はプラスチック製です。この製品は難燃性ではありません。

洗濯表示

洗濯の際は全てのベルクロを閉じてください。40℃のお湯でデリケートアイテム用で洗濯してください。乾燥機の使用やドライクリーニングは禁止です。脱水後、平干ししてください。

廃棄

お住まいの自治体のルールに従ってください。

情報

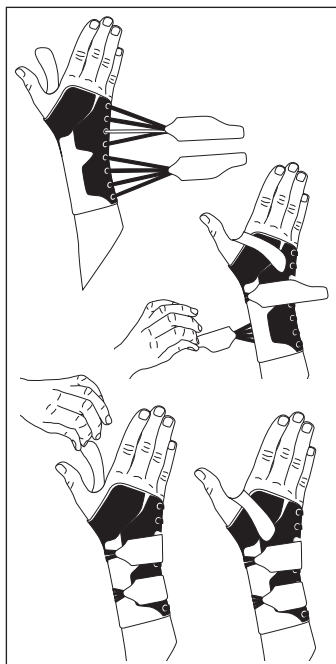
本製品に関する重大な事故が発生した場合は、販売元、管轄機関へ報告する必要があります。

連絡先

製品について問題が生じた際は、納品元の補装具製作会社が販売店へご連絡ください。

装着方法

1. 製品に不具合がないか確認してください。
2. 全てのベルクロストラップを外し、ひもを緩めてください。
3. 手袋をはめるように装具を装着します。
4. 手首周りの2本のストラップを引っ張り固定します。
5. 拇指ストラップを固定します。
6. 各ストラップの締め具合を調整します。



Paredzētā lietošana

Šie izstrādājumi ir paredzēti gadījumos, kad plaukstu locītavai nepieciešams atbalsts un atslogošana, piemēram, reimatisku saslimšanu, mīksto audu traumu vai deģeneratīvu izmaiņu gadījumos. Viens pacients - vairākkārtēja lietošana.

Indikācijas:

Iekaisumi, ar darbu saistītas pārslodzes traumas vai reimatisku un/vai deģeneratīvu izmaiņu gadījumā.

Kontraindikācijas

Nav zināmas.

Pielāgojumi

Šo produktu drīkst mainīt tikai profesionāla medicīnas persona.

Brīdinājumi

Pārlicinieties, ka siksnas nav pārāk cieši piestiprinātas. Ja parādās jebkādas ādas kairinājuma pazīmes, nekavējoties noņemiet atbalstu. Ikdienā pārbaudiet, vai josta ir ievietota.

Materiāla specifikācijas

Šis izstrādājums ir izgatavots no poliestera, neilona un elastāna. Karotes ir izgatavotas no plastmasas. Šis izstrādājums nav ugunsdrošs.

Mazgāšanas instrukcija

Pirms mazgāšanas aiztaisiet visas Velcro aizdares. Mazgāt veļasmašīnā 40°C (104°F) delikātā ciklā. Lietot veļas maisiņu. Žāvējiet Izklātu horizontāli. Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā vai ķīmiski tīrīt.

Utilizācija

Utilizēt saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Informācija

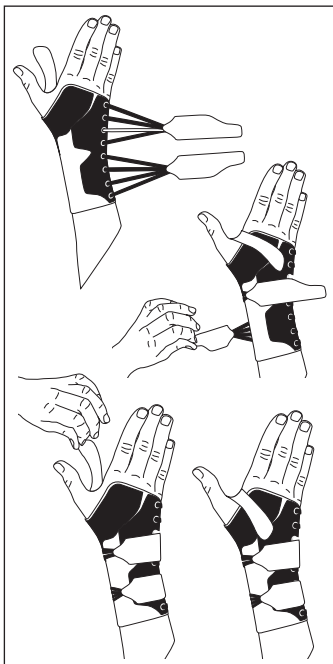
Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas var notikt saistībā ar ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir reģistrēts lietotājs un/vai pacients.

Ar ko sazināties

Ja rodas kādas problēmas, noņemiet balstu un sazinieties ar speciālistu vai veikalu, kurā tas iegādāts.

Lietošanas instrukcija

1. Pārbaudiet, vai atbalsts ir nokomplektēts un nav bojājumu.
2. Atveriet Velcro siksnas un atbrīvojiet šņores.
3. Uzvelciet ortozī kā cimdu.
4. Aizsieniet abas siksnīņas ap plaukstu.
5. Nospiediet īkšķa siksnu.
6. Pielāgojiet, lai būtu ērti.



Numatomas naudojimas

Šis gaminys skirtas tais atvejais, kai riešui reikia atramos ir apkrovos, pavyzdžiui, esant reumatiniams sutrikimams, minkštųjų audinių traumoms arba degeneraciniams pakitimams. Gaminys skirtas vienam pacientui - daugkartiniam naudojimui.

Indikacijos:

Uždegimai, su darbu susiję patempimo sužalojimai arba reumatiniai ir (arba) degeneraciniai pakitimai.

Kontraindikacijos

Nėra žinomų.

Koregavimai

Šį gaminį turėtų koreguoti tik profesionalus medicinos specialistas.

Įspėjimai

Įsitikinkite, kad dirželiai nėra per daug įtempti. Atsiradus bet kokiems odos sudirginimo požymiams, nedelsdami nuimkite įtvarą. Kasdien tikrinkite odos būklę.

Medžiagos specifikacijos

Šis gaminys pagamintas iš poliesterio, nailono ir elastano. Įsiūti sutvirtinimai pagaminti iš plastiko. Šis gaminys nėra atsparus ugniai.

Skalbimo instrukcija

Prieš skalbdami prikabinkite visus dirželius prie įtvoro paviršiaus. Skalbkite skalbyklėje 40°C (104°F) švelniu ciklu. Naudokite skalbimo maišelį. Džiovinkite lygiai. Nedžiovinkite džiovyklėje arba cheminio valymo būdu.

Išmetimas

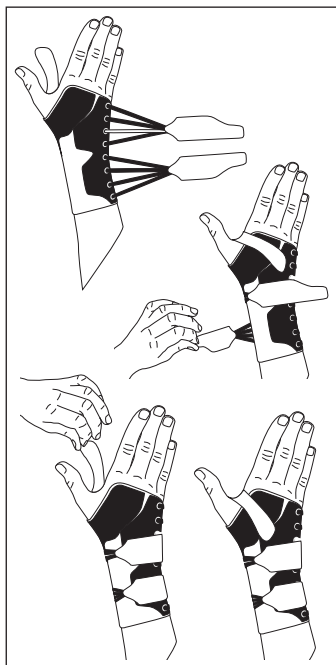
Šalinti laikantis vietos teisės aktų.

Informacija

Apie bet kokią rimtą incidentą, susijusį su gaminiumi, praneškite gamintojui ir klinikai, kurioje įsigijote gaminį.

Į ką kreiptis

Jei kyla problemų, nedelsdami nusiimkite gaminį ir kreipkitės į kliniką, kurioje gaminį įsigijote.



Naudojimo instrukcijos

1. Patikrinkite, ar kliniką, kurioje gaminį įsigijote.
2. Atsekkite "Velcro" dirželius ir atlaisvinkite raištelius.
3. Uždekite įtvarą ant plaštakos, kaip pirštine.
4. Apsukite ir pritvirtinkite du dirželius aplink riešą.
5. Užfiksukite nykščio dirželį.
6. Sureguliuokite įtvarą, kad būtų patogus.

Ettenähtud kasutusviis

Toode on mõeldud toetuse andmiseks ja koormuse vähendamiseks näiteks reumaatiliste haiguste, pehmete kudede vigastuste või degeneratiivsete muutuste korral. Ühele patsiendile mitmekordseks

Kasutamiseks.

Näidustused

Põletikud, tööga seotud ülekoormusvigastused või kui esineb reumaatilisi ja/või degeneratiivseid muutusi.

Vastunäidustused

Ei ole teada.

Kohandused

Seda toodet peaks kohandama ainult professionaalne spetsialist.

Hoiatused

Veenduge, et rihmad ei oleks liiga pingul. Kui ilmnevad nahaärrituse tunnused, eemaldage tugi kohe. Kontrollige oma nahka iga päev.

Materjali spetsifikatsioonid

See i-toode on valmistatud polüestrist, nailonist ja elastaanist. Splindid on valmistatud plastikust. See toode ei ole tulekindel.

Pesemisjuhised

Enne pesemist sulgege kõik takjakinised. Peske masinpesu 40°C (104°F) õrnas tsükliis. Kasutage pesukotti. Kuivatage lamedalt. Ärge kasutage keemilist pesu.

Käotlemine

Käidelge vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Teave

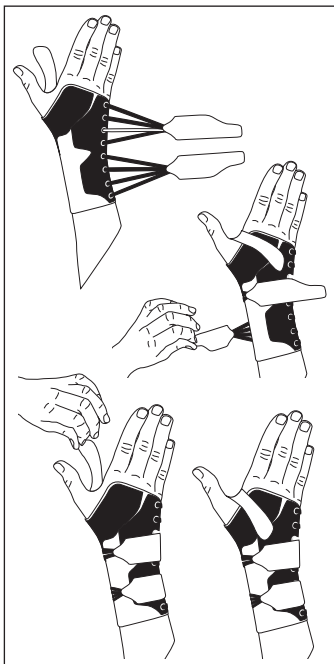
Igast seadmega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient on registreeritud.

Kellega võtta ühendust

Probleemide ilmnemisel eemaldage tugi ja võtke ühendust oma paigaldajaga või kauplusega, kus see osteti.

Kasutusjuhend

1. Kontrollige, et tugi oleks täielik ja kahjustusteta.
2. Avage takjapaelad ja vabastage paelad.
3. Tõmmake ortoos peale nagu kinnas.
4. Kinnitage kaks rihma ümber randme ümber.
5. Kinnitage pöidlarihm.
6. Reguleerige laius mugavaks.



Uso previsto

Estos productos están pensados para cuando la muñeca necesita apoyo y descarga en casos como trastornos reumáticos, lesiones de tejidos blandos o con cambios degenerativos. Paciente único-uso múltiple.

Indicaciones:

Inflamaciones, lesiones por esfuerzo relacionadas con el trabajo o cuando hay cambios reumáticos y/o degenerativos.

Contraindicaciones

No se conocen.

Ajustes

Este producto sólo debe ser alterado por un profesional médico.

Advertencias

Asegúrese de que las correas no estén demasiado apretadas. Si se produce cualquier signo de irritación de la piel, retire inmediatamente el soporte. Compruébelo a diario.

Especificaciones del material

Este producto está fabricado con poliéster, nailon y elastán. Las cucharas son de plástico. Este producto no es resistente al fuego.

Instrucciones de lavado

Cerrar todo el velcro antes de lavar. Lavar a máquina en ciclo delicado a 40°C (104°F). Utilizar una bolsa de lavado. Secar en plano. No secar en secadora ni limpiar en seco.

Eliminación

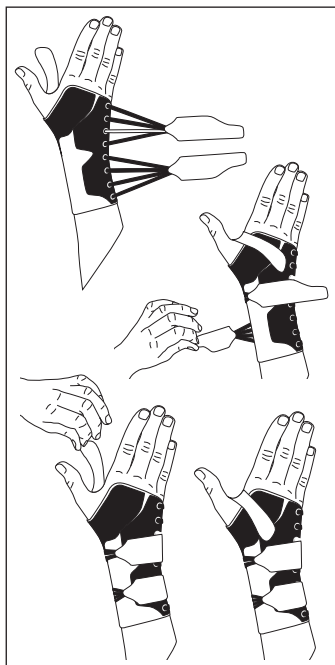
Elimínese de acuerdo con la legislación local.

Información

Cualquier incidente grave que pueda producirse en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

Con quién ponerse en contacto

Si se produce algún problema, retire el soporte y póngase en contacto con su instalador o con la tienda donde lo adquirió.

**Instrucciones de uso**

1. Compruebe que el soporte está completo y sin daños.
2. Abra las correas de velcro y suelte los cordones.
3. Tire de la órtesis como si fuera un guante.
4. Asegure las dos correas alrededor de la muñeca.
5. Asegure la correa del pulgar.
6. 6. Ajústelo para mayor comodidad.

Item No. SOFT Black	Item No. SOFT Beige	Side	Size	Wrist circumference	Arm circumference
35204 1010	35205 1010	Left	X-Small	< 11 cm	N/A
35204 1011	35205 1011	Left	Small	11 - 14 cm	N/A
35204 1115	35205 1115	Left	Small Plus	11 - 14 cm	18 - 21cm
35204 1012	35205 1012	Left	Medium	14 - 17 cm	N/A
35204 1125	35205 1125	Left	Medium Plus	14 - 17 cm	21 - 24 cm
35204 1013	35205 1013	Left	Large	17 - 20 cm	N/A
35204 1135	35205 1135	Left	Large Plus	17 - 20 cm	24 - 27 cm
35204 1014	35205 1014	Left	X-Large	20 - 23 cm	N/A
35204 1145	35205 1145	Left	X-Large Plus	20 - 23 cm	27 - 30 cm
35204 1015	35205 1015	Left	XX-Large	23 - 26 cm	N/A
35204 1155	35205 1155	Left	XX-Large Plus	23 - 26 cm	30 - 33 cm
35204 2010	35205 2010	Right	X-Small	< 11 cm	N/A
35204 2011	35205 2011	Right	Small	11 - 14 cm	N/A
35204 2115	35205 2115	Right	Small Plus	11 - 14 cm	18 - 21cm
35204 2012	35205 2012	Right	Medium	14 - 17 cm	N/A
35204 2125	35205 2125	Right	Medium Plus	14 - 17 cm	21 - 24 cm
35204 2013	35205 2013	Right	Large	17 - 20 cm	N/A
35204 2135	35205 2135	Right	Large Plus	17 - 20 cm	24 - 27 cm
35204 2014	35205 2014	Right	X-Large	20 - 23 cm	N/A
35204 2145	35205 2145	Right	X-Large Plus	20 - 23 cm	27 - 30 cm
35204 2015	35205 2015	Right	XX-Large	23 - 26 cm	N/A
35204 2155	35205 2155	Right	XX-Large Plus	23 - 26 cm	30 - 33 cm



Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38
SE-254 67 Helsingborg, Sweden
Phone +46 42 25 27 01



allard

Sverige
042-25 27 01
info@camp.se
camp.se

Danmark
43 96 66 99
info@camp.dk
camp.dk

Suomi
09 350 76 30
info@camp.fi
camp.fi

Norge
23 23 31 20
info@camp.no
camp.no

UK/Ireland
42 932 8177
info@allarduk.co.uk
allarduk.co.uk

USA
888-678 6548
info@allardusa.com
allardusa.com

International
42 25 27 01
info@allardint.com
allardint.com